

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

УДК 81'35.811.161.1

<http://doi.org/10.30515/0131-6141-2022-83-4-86-91>

О наречиях, образованных от местоимений: коррекция орфографического правила

(из материалов академического описания русской орфографии)

Ольга Евгеньевна Иванова

*Институт русского языка имени В. В. Виноградова, Российская академия наук, г. Москва, Россия,
olliva95@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0003-4887-8376>*

Аннотация. Существующие правила написания наречий ориентированы на различные морфологически (словообразовательно) и лексически охарактеризованные группы слов. Наречия, образованные с помощью предлогов-приставок от местоимений, являются одной из таких частных групп. Традиционная для справочников по орфографии формулировка правила имеет самый общий характер, создавая иллюзию производности любых наречий от любых местоимений и их слитного написания. Однако это не соответствует действительному положению дел. Анализ выявил ограниченность лексического наполнения правила, его словарный характер. В статье предлагается новая формулировка правила, корректно отражающая сферу его действия, и на этой основе уточняется типология орфографических правил для наречий. Также вводится новый лексический материал, содержащий как исключения из правила, так и целый ряд устойчивых наречных сочетаний местоимений с предлогами (*безо всего, безо всякого, без никаких, при своем, при этом, при себе, про себя*), не отвечающих критериям правила, но необходимых для всестороннего объективного описания данной категории слов. Статья входит в ряд публикаций, посвященных академическому описанию русской орфографии.

Ключевые слова: орфография, правила орфографии, типология правил, наречия, устойчивые наречные сочетания

Для цитирования: *Иванова О. Е.* О наречиях, образованных от местоимений: коррекция орфографического правила (из материалов академического описания русской орфографии) // *Русский язык в школе.* 2022. Т. 83, № 4. С. 86–91. <http://doi.org/10.30515/0131-6141-2022-83-4-86-91>.

ORIGINAL RESEARCH ARTICLE

On the adverbs formed from pronouns: spelling rule correction (from materials of the academic description of Russian orthography)

Olga E. Ivanova

*Vinogradov Russian Language Institute, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia,
olliva95@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0003-4887-8376>*

Abstract. The existing rules of spelling adverbs are oriented towards different word groups that are morphologically (i. e. from the standpoint of word-formation) and lexically characterised. Adverbs formed from pronouns with the aid of prepositions-prefixes are one of such particular groups. The wording of the rule traditional for spelling guides is of general nature. Thus, it creates the illusion that any adverbs can be built from any pronouns, and that such adverbs should be spelt as one word (i. e. have a concatenated spelling). However, this is not the case. The analysis has revealed the limitations of the lexical content of the rule and its vocabulary nature. The article proposes a new wording of the rule which correctly reflects its scope. On this basis, the typology of spelling rules for adverbs is clarified. The article also introduces new lexical material including both exceptions to the rule and a range of fixed adverbial combinations of pronouns with prepositions (*bezo vsego / without anything, bezo vsyakogo / without any, bez nikakikh / with no, pri svoym / with one's, pri etom / in this respect, pri sebe / on the person, pro sebya / to oneself*). Such expressions do not satisfy the criteria of the rule, but they are necessary to describe the category of words under discussion objectively and comprehensively. The article is part of a series of publications devoted to the academic description of Russian orthography.

Keywords: orthography, spelling rules, typology of rules, adverbs, fixed adverbial expressions

For citation: *Ivanova O. E.* On the adverbs formed from pronouns: spelling rule correction (from materials of the academic description of Russian orthography). *Russkii yazyk v shkole = Russian language at school.* 2022;83(4):86–91. (In Russ.) <http://doi.org/10.30515/0131-6141-2022-83-4-86-91>.

Введение. Статья посвящена правилу написания отместоименных наречий — исследованию материала и поиску адекватной формулировки. Изучение вопроса показало, что в орфографическом описании наречий имеются устоявшиеся представления, которые не соответствуют языковой действительности. В их числе, например, формулировки, искажающие сферу действия того или иного правила, а также сведения о лексическом наполнении правил, которые неверно отражают соотношение материала, регулируемого правилом, и словарного материала.

В школе правило о слитном написании отместоименных наречий находится на периферии изучения¹. В справочниках оно обычно не вызывает вопросов и легко воспринимается в объеме приведенных примеров. Правило поясняется несколькими словами, при этом предлагается усвоить отличие наречий структуры «приставка + форма косв. падежа местоимения» (*оттого, почему*) от сочетаний местоимений с предлогами (*от того, по чему*), что выявляется при сопоставлении контекстов (ср. каламбур: *От() чего гусь плавает?*). Впрочем, такое сопоставление — общее место при изучении правописания наречий. Во всех пособиях последовательно отмечается традиционное для описания орфографии наречий противопоставление наречий и буквенно совпадающих с ними свободных сочетаний предлогов с местоимениями в косвенных падежах (*почему — по чему, зачем — за чем*). В известном справочнике это сопоставление введено следующим образом: «Наречия, образованные от местоимений, пишутся слитно... Но пишутся раздельно *от этого, при этом, за этим, за что, к чему, к тому* и подобные сочетания, в которых местоимения сохраняют свое значение» [Кайдалова, Калинина 1983: 78]. Однако поскольку в правиле критерии кодификации представлены в самом общем

виде — наречия должны быть образованы от местоимений, — то и нет возможности понять, почему в сочетаниях *от этого, при этом, за этим* и подобных местоимения «сохраняют свое значение», а упомянутые в правиле слова *вовсе, навовсе, совсем, вовсю, вничью, поэтому, потому, посему, затем, зачем, почему, потом, отчего, оттого, почём* (и какие-то другие?) не сохраняют, выступают уже как наречия и пишутся слитно. Конечно, правило орфографии не предназначено для объяснения причин возникновения/невозникновения того или иного слова (почему есть наречие *оттого*, но нет **отэтого*), но от него требуется четко установить признаки, наличие которых обеспечивает написание слов соответственно норме или отсеивает слова, правилу не соответствующие.

Анализ. Общий подход к изложению данного материала в справочниках и пособиях был задан «Правилами русской орфографии и пунктуации» (1956)². В них написание отместоименных наречий освещается в § 83. Пишутся слитно: «4. Наречия, образованные соединением предлогов с полными прилагательными и местоимениями, например: *вкрутую... вничью, вовсю*» и «7. Пишутся слитно наречия, образовавшиеся путем слияния предлогов с местоимениями, например: *почему, потому, поэтому, посему, отчего, оттого, затем, зачем, почем* («по какой цене») и т. п., в отличие от сочетаний предлогов с местоимениями в косвенных падежах (*по чему ты стучишь?*, т. е. по какому предмету; *за чем ты пошел?*, т. е. за какой вещь ты пошел)». Один пункт содержит единственное отместоименное слово *вовсю*³, в другом дается открытый ряд примеров, на что указывает «и т. п.» в конце перечисления.

² Правила русской орфографии и пунктуации. М.: Учпедгиз, 1956. 176 с. (Правила-1956).

³ Слово *вничью* понимается как отместоименное также в справочниках и статьях: *Валгина Н. С., Светлышева В. Н.* Орфография и пунктуация: справочник. М., 1993. С. 96; *Соловьёв Н. В.* Русское правописание: орфографический справочник. Словарь. Комментарий. Правила. 2-е изд., испр. и доп. СПб.: Норинт, 1997. С. 729; [Федосюк 2015: 291], — хотя скорее оно восходит к существительному *ничья* 'исход игры без выигрыша'. Именно так вариативное *вничью/вничью* определяется в толковом словаре Д. Н. Ушакова (Толковый словарь русского

¹ Отместоименные наречия часто в учебниках вообще не упоминаются (см., например: *Русский язык. 7 класс. Учебник для общеобразовательных организаций: в 2 ч. Ч. 1.* / М. Т. Баранов и др. 3-е изд. М.: Просвещение, 2021. 176 с.; *Русский язык. 7 класс. Учебник для учащихся общеобразовательных организаций / под ред. А. Д. Шмельёва.* 4-е изд., пересмотр. М.: Вентана-Граф, 2019. 399 с.).

В справочниках Д. Э. Розенталя правописание отместоименных наречий отдельно не рассматривается и соответствует п. 4 Правил-1956: пишутся слитно «наречия, образованные соединением предлогов с полными прилагательными и местоимениями»⁴. В качестве примеров приведены те же два слова — *вничью* и *вовсю*. Еще более лаконична и обобщенна формулировка «Справочника школьника»⁵: слитно пишутся с предлогами-приставками «наречия, образованные от кратких и полных форм прилагательных, наречий, собирательных числительных... местоимений: *смолоду, впустую, донельзя, вдвое, вовсе...*». Приведенные формулировки, снабженные единичными примерами, говорят о наречиях вообще, образованных от местоимений вообще. В других популярных справочниках правописание отместоименных наречий устанавливается самостоятельным правилом [Кайдалова, Калинина 1983: 78]⁶, но тоже в самом общем виде. При этом в Правилах-2006 приводится 15 слов-примеров (два из которых *навсегда* и *оттуда* соответствуют другому правилу, поскольку образованы от наречий же)⁷.

языка: в 4 т. Т. 1 / под ред. Д. Н. Ушакова. М.: Русские словари, 1994. 844 с.). В «Русской грамматике» 1980 г. указывается, что наречие *вничью* мотивировано существительным [РГ-80, § 1009]. К существительному *ничья* слово возводится и в «Словообразовательном словаре русского языка» А. Н. Тихонова (Тихонов А. Н. Словообразовательный словарь русского языка: в 2 т. Т. 2. М.: Русский язык, 1985. С. 363). Мы придерживаемся такой же точки зрения.

⁴ Розенталь Д. Э. Справочник по правописанию и литературной правке: для работников печати. 4-е изд., испр. и доп. М.: Книга, 1985. С. 57; Розенталь Д. Э., Джанджакова Е. В., Кабанова Н. П. Справочник по русскому языку: правописание, произношение, литературное редактирование. 12-е изд. М.: Айрис-пресс, 2018. С. 59 (воспроизведение издания 1994 г.).

⁵ Справочник школьника: Русский язык. 5–11 классы / К. А. Войлова, Е. В. Клобуков, В. В. Леденёва, П. А. Лекант; под ред. П. А. Леканта. М.: Дрофа, 1998. С. 50.

⁶ См.: Валгина Н. С., Светлышева В. Н. Указ. соч. С. 96; Правила русской орфографии и пунктуации: полный академический справочник / отв. ред. В. В. Лопатин. М.: Эксмо, 2006. 478, [2] с. (Правила-2006).

⁷ Правила-2006. С. 142.

Итак, какие сведения получает пользователь правил из традиционных формулировок и примеров? Во-первых, наречие можно образовать от любого местоимения, во-вторых, сам ряд отместоименных наречий является открытым, в-третьих, отместоименные наречия пишутся слитно. Но всё ли здесь верно?

В результате проверки упомянутых положений⁸ мы пришли к выводу о том, что его регулятивная сила распространяется на ограниченное количество слов. Анализ выявил всего 14 слов — отместоименных наречий, составляющих лексическое наполнение рассматриваемого правила: *вовсю, во-все, совсем, посему, затем, оттого, потом, потому, поэтому, зачем, отчего, почём, почему, почто*. Из всего списка до сих пор не упоминалось только слово *почто*. Можно перечислить и все местоимения, от которых эти наречия образовались: *весь, сей, тот, этот, что*⁹.

Является ли такая ограниченность лексического наполнения орфографического правила чем-то особенным? Нет, не является, поскольку среди правил написания наречий имеется еще одно известное правило с очень узкой, лексически ограниченной сферой действия — правило написания наречий с пространственным и временным значениями, имеющих в своем составе корни *верх, низ, перед, зад, бок, высь, глубь, даль, близь, ширь, век, конец, начало*. Слова, относящиеся к этому правилу, также можно перечислить (их около 70)¹⁰, но ни в школьных учебниках, ни в справочниках этого обычно не делается. Таким образом, правило о слитном написании отместоименных наречий можно отнести к типу лексически ограниченных орфографических правил и сопоставить его с другим аналогичным правилом правописания наречий.

⁸ Проверка осуществлялась по словнику электронного ресурса ИРЯ РАН Академос [Электронный ресурс]. URL: <https://orfo.ruslang.ru/> (дата обращения: 10.12.2021).

⁹ В Грамматике-80 слова *весь, сей, тот, этот* считаются местоименными прилагательными, слово *что* — местоимением-существительным (РГ-80: § 1270, 1297). В статье все эти слова называются местоимениями в соответствии со школьной традицией.

¹⁰ Правило и полный список исключений см.: [Бешенкова, Иванова 2018: 304–305].

Правило получается чисто словарное, требующее заучивания. Это существенное отличие от традиционной интерпретации: отместоименных наречий типа «приставка + форма косв. падежа местоимения» на самом деле только 14, такие наречия свободно не образуются, это лексически закрытый ряд слов.

Кроме того, за пределами лексики, охваченной правилом, имеются другие соединения местоимений с предлогами-приставками (в том числе и местоимений, упомянутых в правиле в качестве производящих), но они пишутся раздельно. Это устойчивые сочетания, многие из которых представлены в статусе собственно наречий и эквивалентов наречий¹¹ в словаре Р. П. Рогожниковой¹². Перечислим те, которые удалось обнаружить в разных источниках¹³: *ни в какую; без(о) всего, без(о) всякого, без(о) всяких, без никаких, без ничего, до чего (до чего я рад!), при своем (остаться), при своих (остаться), при этом (при этом он всячески изворачивался); у себя (начальник у себя?), к себе (они уехали к себе, дверь открывается к себе), на себя, от себя, при себе (при себе только паспорт, оставь свои замечания при себе), про себя (читать не вслух, а про себя); просторечное на кой (всего 16 сочетаний)*. В лингвистической традиции такие выражения уже рассматривались в одном ряду с однословными наречиями (ср. пример у А. М. Пешковского: «...читает **вслух, про себя... нараспев, в нос, громко...**»

¹¹ Напомним, что в разделах орфографических справочников, посвященных правописанию наречий, традиционно присутствуют слова других грамматических категорий, такие как: вводные слова (*во-первых, по-моему, наконец*), союзы и союзные слова (*поэтому, потом, потому*), предикативы (*к лицу, ни в какую, на загляденье*), отнаречные и отсубстантивные предлоги (*вблизи чего, вблизи от чего, вдоль по*).

¹² Рогожникова Р. П. Толковый словарь сочетаний, эквивалентных слову: ок. 15 000 устойчивых сочетаний русского языка. М.: Астрель: АСТ, 2003. 416 с.

¹³ Помимо электронного ресурса ИРЯ РАН Академос привлекались также: Словарь наречий и служебных слов русского языка / сост. В. В. Бурцева. М.: Русский язык – Медиа, 2005. 750 с.; Гребенева Ю. Н. Морфемный словарь наречий русского языка. М.: Мир и Образование, 2019. 752 с.

[Пешковский 1956: 101]), а в современных исследованиях они включаются в лексические границы наречия¹⁴ и определяются как лексикализованные предложно-падежные сочетания, прежде всего, существительных, или как «лексикализованные предложно-падежные формы, составляющие переходную зону между лексикой и фразеологией»¹⁵. Каково их отношение к данному правилу? Те сочетания, которые образованы от местоимений *весь, что* и *этот*, являются исключениями из правила: *безо всего (пить чай безо всего; вернулся безо всего; и как ты его отпустила безо всего?), до чего (до чего хороша!; до чего есть хочется!), при этом (он при этом неловко засмеялся; Примечательно, что при этом полностью игнорируются факты...; Ну и как себя вести при этом?)*. Остальные считать исключениями не приходится, поскольку правило лексически ограничено. В академическом описании для материала, не соответствующего критериям, заявленным в правиле, предусмотрено отдельное примечание.

Итак, правило написания отместоименных наречий можно представить в следующем виде:

Правило. Наречия, образованные от местоимений *весь, сей, тот, этот, что*, пишутся слитно: *вовсю, вовсе, совсем, посему, затем, оттого, потом, потому, поэтому, зачем, отчего, почём, почему, почто*.

Исключения: *без(о) всего, до чего, при этом*.

Примечание 1. Наречные сочетания *всего-навсего, всего-то-навсего*, образованные повторением местоименного слова, пишутся через дефис; сочетание *от сих до сих* пишется раздельно.

Примечание 2. Не соответствуют критериям данного правила и пишутся раздельно

¹⁴ См.: [Копотев, Стексова 2016: 40, 47; Панова, Городнянская 2013]. В справочнике [Кайдалова, Калинина 1983] указывается, что многие наречные сочетания выполняют «роль наречий» или близки к ним по функции, что «разграничение подобных фактов языка представляет для пишущих трудность» (*вмиг сообразил – на миг остановился*), и поэтому «для удобства изложения наречные словосочетания включены... в наречия» [Там же: 74].

¹⁵ Савёлова Л. А. Семантика и прагматика русского наречия: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Архангельск, 2009. С. 34.

следующие наречные сочетания местоимений с предлогами: *ни в какую; без(о) всякого, без(о) всяких, без никаких, без ничего, при своем (остаться), при своих (остаться); у себя (начальник у себя?), к себе (они уехали к себе), на себя (дверь открывается на себя), от себя, при себе (при себе только паспорт, оставь свои замечания при себе), про себя (читать не вслух, а про себя); на кой* (прост.).

Примечание 3. Не путать с возникающими в предложениях и пишущимися раздельно свободными сочетаниями предлогов и местоимений, относящихся к главному слову словосочетания, например: *вовсю старается* — ср.: *во всю силу, во всю мочь; вовсе не виноват* — ср.: *во все колокола, (пуститься) во все тяжкие; затем извинился* — ср.: *за тем домом; потому и не пришел* — ср.: *по тому берегу; поэтому и рассердился* — ср.: *по этому вопросу*; то же с местоимениями в значении существительных: *а затем погуляем* — ср.: *вслед за тем; отчего такой грустный?* — ср.: *от чего следует отказаться?; По всему по этому / в глуши Симбирска / родился / обыкновенный мальчик / Ленин* (В. Маяковский); *Мы тебе колхозом дом построим, / Чтобы было видно по всему: / Здесь живет семья советского героя...* (А. Фатьянов); *судя по всему* (вводное выражение).

Выводы. При анализе традиционного правила о слитном написании отместоименных наречий был привлечен более широкий, чем обычно, лексический материал, как того требует академическое описание орфографии¹⁶. Анализ позволил

¹⁶ В статье Е. В. Бешенковой, О. Е. Ивановой «Об академическом описании русской орфографии (К теории орфографического правила)» так определяется существо «академического» подхода к описанию русской орфографии через правила: «Этот подход не ограничен учебными целями, он включает и определение самого перечня правил, исчерпывающего собой основные черты письма, и определение содержания каждого из правил (та норма, которую правило описывает), и формулирование правил в соответствии с научно обоснованными требованиями к формулировкам, и привлечение всего (иногда очень обширного) языкового материала, подпадающего под действие правила и т. д. Очевидно, что полнота правила, обеспечивающая его объяснительную силу, требует анализа максимально обширного лексического и грамматического материала, а такой анализ возможен только в рамках академического описания»

установить реальную зону действия правила: показать его ограниченность определенным количеством производных наречий и перечислить их. На этом основании стало возможно отнести рассмотренное орфографическое правило к типу лексически ограниченных и сопоставить его с другим аналогичным правилом правописания наречий. Удалось также установить, что данное правило имеет несколько исключений. Правило снабжено примечаниями, в одном из которых помещены единицы — устойчивые наречные сочетания, не подпадающие под действие данного правила, однако представляющие лексический материал, необходимый для полного лингвистического описания.

ЛИТЕРАТУРА

1. Аванесов Р. И. Заметки по теории русской орфографии // Восточнославянское и общее языкознание. М.: Наука, 1978. С. 220–229.
2. Бешенкова Е. В., Иванова О. Е. Аспектное описание русской орфографии. М.: Азбуковник, 2018. 567 с.
3. Бешенкова Е. В., Иванова О. Е. Об академическом описании русской орфографии (К теории орфографического правила) // Русский язык в школе. 2020. Т. 81, № 5. С. 61–66. <http://doi.org/10.30515/0131-6141-2020-81-5-61-66>.
4. Кайдалова А. И., Калинина И. К. Современная русская орфография: учеб. пособие для вузов по спец. «Журналистика». 4-е изд., испр. и доп. М.: Высшая школа, 1983. 240 с.
5. Копотев М. В., Стеклова Т. И. Исключения как правило: переходные единицы в грамматике и словаре. М.: Языки славянской культуры: Рукописные памятники Древней Руси, 2016. 170 с.
6. Панова Г. И., Городнянская П. А. Функционально-семантическая типология лексикализованных предложно-падежных сочетаний наречного характера // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2013. Т. 12, вып. 2: Филология. С. 60–64.
7. Пешковский А. М. Русский синтаксис в научном освещении. 7-е изд. М.: Гос. учеб.-пед. изд.-во Министерства просвещения РСФСР, 1956. 512 с.

[Бешенкова, Иванова 2020: 63]. О том, что кодификация орфографии требует опоры на «исчерпывающий лексический материал», писал Р. И. Аванесов [Аванесов 1978: 223].

8. Русская грамматика: в 2 т. Т. 1 / под ред. Н. Ю. Шведовой. М.: Наука, 1980. 784 с.

9. Федосюк М. Ю. Правила русской орфографии и пунктуации с позиций объяснительной лингвистики // И. А. Бодуэн де Куртенэ и мировая лингвистика: Международная конференция (V Бодуэновские чтения): труды и материалы / под общей ред. К. Р. Галиуллина, Е. А. Горобец, Г. А. Николаева. Казань: Изд-во Казанского (Приволжского) университета, 2015. С. 290–292.

REFERENCES

1. Avanesov R. I. Notes on the theory of Russian spelling. *Vostochnoslavjanskoe i obshchee yazykoznanie = East Slavic and General Linguistics*. Moscow: Science, 1978. P. 220–229. (In Russ.)

2. Beshenkova E. V., Ivanova O. E. Aspect description of Russian spelling. Moscow: Azbukovnik, 2018. 567 p. (In Russ.)

3. Beshenkova E. V., Ivanova O. E. About the academic description of Russian spelling. (To spelling rule theory). *Russkii yazyk v shkole = Russian language at school*. 2020; 81(5):61–66. (In Russ.) <https://doi.org/10.30515/0131-6141-2020-81-5-61-66>.

4. Kaydalova A. I., Kalinina I. K. Modern Russian spelling: Textbook for university students. 4th ed. Moscow: The higher school, 1983. 240 p. (In Russ.)

5. Kopotev M. V., Steksova T. I. The exception as a rule: transitional units in grammar and vocabulary.

Moscow: Languages of Slavic culture: Manuscript monuments of Ancient Russia, 2016. 170 p. (In Russ.)

6. Panova G. I., Gorodnyanskaya P. A. Functional-semantic typology of lexicalized prepositional-case adverbial combinations. *Vestnik NGU. Seriya: Istorija, filologiya = Vestnik NSU. Series: History and Philology*. 2013;12(issue 2: Philology):60–64. (In Russ.)

7. Peshkovsky A. M. Russian syntax in scientific coverage. Moscow: State educational-pedagogical Publishing House of the Ministry of Education of the RSFSR, 1956. 512 p. (In Russ.)

8. Russian grammar: in 2 vols. Vol. 1 / N. Yu. Shvedova (ed.). Moscow: Science, 1980. 784 p. (In Russ.)

9. Fedosyuk M. Yu. Rules of Russian spelling and punctuation from the standpoint of explanatory linguistics. I. A. Boduen de Kurtene i mirovaya lingvistika: Mezhdunarodnaya konferentsiya (V Boduenovskie chteniya): trudy i materialy = I. A. Baudouin de Courtenay and World Linguistics: Proceedings of International Conference (V Baudouin Readings) / K. R. Galiullin, E. A. Gorobets, G. A. Nikolaev (eds.). Kazan: Kazan University Publishing House, 2015. P. 290–292. (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Ольга Евгеньевна Иванова, кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник

Olga E. Ivanova, Candidate of Sciences (Philology), Leading Researcher

Статья поступила в редакцию 22.01.2022; одобрена после рецензирования 10.02.2022; принята к публикации 10.03.2022.

The article was submitted 22.01.2022; approved after reviewing 10.02.2022; accepted for publication 10.03.2022.